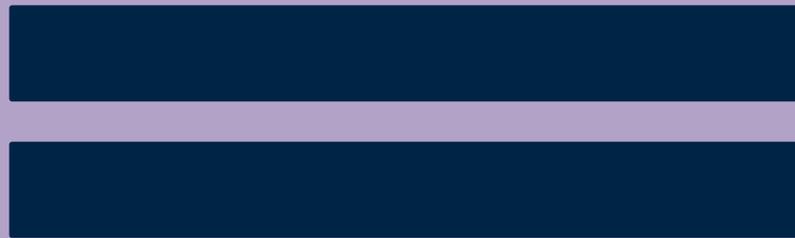


Volumen 2, Número 2 — Enero — Marzo -2015

ISSN 2410-3985

Revista de Sociología Contemporánea



ECORFAN[®]



ECORFAN-Bolivia

Indización

- Google Scholar
- Research Gate
- REBID
- Mendeley
- RENIECYT

ECORFAN®-Bolivia

Directorio

Principal

RAMOS-ESCAMILLA, María. PhD

Director Regional

IGLESIAS-SUAREZ, Fernando. BsC

Director de la Revista

PERALTA-CASTRO, Enrique. MsC

Edición de Logística

CLAUDIO-MENDEZ, Paul. BsC

Diseñador de Edición

LEYVA-CASTRO, Iván. BsC

Revista de Sociología Contemporánea, Volumen 2, Número 2, de Enero - Marzo 2015, es una revista editada trimestralmente por ECORFAN-Bolivia. Loa 1179, Cd. Sucre. Chuquisaca, Bolivia. WEB: www.ecorfan.org, revista@ecorfan.org. RAMOS-ESCAMILLA, María. PhD. ISSN-2410-3985. Responsables de la última actualización de este número de la Unidad de Informática ECORFAN. ESCAMILLA-BOUCHÁN, Imelda. PhD, LUNA-SOTO, Vladimir. PhD, actualizado al 31 de Marzo 2015.

Las opiniones expresadas por los autores no reflejan necesariamente las opiniones del editor de la publicación.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin permiso del Instituto Nacional del Derecho de Autor.

Consejo Editorial

GALICIA-PALACIOS, Alexander. PhD
Instituto Politécnico Nacional, México

NAVARRO-FRÓMETA, Enrique. PhD
Instituto Azerbaidzhan de Petróleo y Química Azizbekov, Rusia

BARDEY, David. PhD
University of Besançon, Francia

IBARRA-ZAVALA, Darío. PhD
New School for Social Research, U.S.

COBOS-CAMPOS, Amalia. PhD
Universidad de Salamanca, España

ALVAREZ ECHEVERRÍA, Francisco. PhD
University José Matías Delgado, El Salvador

BELTRÁN-MORALES, Luis Felipe. PhD
Universidad de Concepción, Chile

BELTRÁN-MIRANDA, Claudia. PhD
Universidad Industrial de Santander, Colombia

ROCHA-RANGEL, Enrique. PhD
Oak Ridge National Laboratory, U.S.

RUIZ-AGUILAR, Graciela. PhD
University of Iowa, U.S.

TUTOR-SÁNCHEZ, Joaquín. PhD
Universidad de la Habana, Cuba

VERDEGAY-GALDEANO, José. PhD
Universidad de Granada, España

SOLIS-SOTO, María. PhD
Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, Bolivia

GOMEZ-MONGE, Rodrigo. PhD
Universidad de Santiago de Compostela, España

ORDÓÑEZ-GUTIÉRREZ, Sergio. PhD
Université Paris Diderot-Paris, Francia

ARAUJO-BURGOS, Tania. PhD
Universita Degli Studi Di Napoli Federico II, Italia

SORIA-FREIRE, Vladimir. PhD
Universidad de Guayaquil, Ecuador

FRANZONI-VELAZQUEZ, Ana. PhD
Instituto Tecnológico Autónomo de México, México

OROZCO-GUILLÉN, Eber. PhD
Instituto Nacional de Astrofísica Óptica y Electrónica, México

QUIROZ-MUÑOZ, Enriqueta. PhD
El Colegio de México, México

SALAMANCA-COTS, María. PhD
Universidad Anáhuac, México

Consejo Arbitral

MTT. PhD

Universidad de Granada, España

AH. PhD

Simon Fraser University, Canadá

AG. PhD

Economic Research Institute - UNAM, México

MKJC. MsC

Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, Bolivia

MRCY. PhD

Universidad de Guadalajara, México

MEC. PhD

Universidad Anáhuac, México

AAB. PhD

Universidad Autónoma de Sinaloa, México

EDC. MsC

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, México

JRB, PhD

Universidad Panamericana, México

AGB. PhD

Instituto de Biotecnología UNAM, México

ACR. PhD

Universidad Nacional Autónoma de México, México

ETT. PhD

Instituto Politécnico Nacional, México

FVP. PhD

GHC. PhD

JTG. PhD

MMG. PhD

Instituto Politécnico Nacional, México

FNU. PhD

Universidad Autónoma Metropolitana, México

GLP. PhD

Centro Universitario de Tijuana, México

GVO. PhD

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, México

IAA. MsC

Universidad de Guanajuato, México

IGG. MsC

Centro Panamericano de Estudios Superiores, México

TCD. PhD

Universidad Autónoma de Tlaxcala, México

JCCH. MsC

Universidad Politécnica de Pénjamo, México

JPM. PhD

Universidad de Guadalajara, México

JGR. PhD

Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México

JML. PhD

El Colegio de Tlaxcala, México

JSC. PhD

Universidad Juárez del Estado de Durango, México

LCLU. PhD

Universidad de Guadalajara, México

MVT. PhD

Instituto Politécnico Nacional, México

MLC. PhD

Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada, México

MSN. PhD

Escuela Normal de Sinaloa, México

MACR. PhD

Universidad de Occidente, México

MAN. MsC
Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato, México

MTC. PhD
Instituto Politécnico Nacional -UPIICSA, México

MZL. MsC
Universidad del Valle de México, México

MEC. PhD
Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México

NGD. PhD
UDLA Puebla, México

NAL. MsC
Universidad Politécnica del Centro, México

OSA. PhD
Universidad Tecnológica Emiliano Zapata del Estado de Morelos, México

OGG. PhD
Universidad Autónoma Metropolitana, México

PVS. PhD
Universidad Politécnica de Tecámac, México

MJRH. PhD
Universidad Veracruzana, México

SCE. PhD
Universidad Latina, México

SMR. PhD
Universidad Autónoma Metropolitana, México

VIR. PhD
Instituto Mexicano del Transporte, México

WVA. PhD
Universidad Politécnica Metropolitana de Hidalgo, México

YCD. PhD
Centro Eleia, México

ZCN. MsC
Universidad Politécnica de Altamira, México

Presentación

ECORFAN, es una revista de investigación que publica artículos en las áreas de: Sociología Contemporánea.

En Pro de la Investigación, Enseñando, y Entrenando los recursos humanos comprometidos con la Ciencia. El contenido de los artículos y opiniones que aparecen en cada número son de los autores y no necesariamente la opinión del Editor en Jefe.

En el primer número es presentado el artículo *El uso de videos con subtítulos intralingüísticos para desarrollar la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior de educación* por ROJAS, Neybi, MENDOZA, Vidal, como segundo artículo está *Estudio sobre desempeño laboral de egresados de un posgrado, desde la perspectiva de sus empleadores* por RIVAS, Teresa de Jesús, ROJAS, Irma, AVILEZ, Hernando, como tercer capítulo está *Documentación Lingüística de las Lenguas Indígenas en el Estado de Guerrero* por OROPEZA-BRUNO, Iván con adscripción en la Universidad Intercultural del Estado de Guerrero, como cuarto y último artículo esta *Evaluación del Desempeño acorde a las Competencias Docentes en el nivel superior en la UAGro: Unidad Académica de Enfermería* por BEDOLLA-SOLANO, Ramón, MIRANDA-ESTEBAN, Adriana, CASTILLO-ELÍAS, Benjamín, SÁCHEZ-ADAME, Oscar con adscripción en la Universidad Autónoma de Guerrero.

Contenido

Artículo	Pág.
El uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos para desarrollar la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior de educación ROJAS, Neybi y MENDOZA, Vidal	57- 63
Estudio sobre desempeño laboral de egresados de un posgrado, desde la perspectiva de sus empleadores RIVAS, Teresa de Jesús, ROJAS, Irma y AVILEZ, Hernando	64-68
Documentación Lingüística de las Lenguas Indígenas en el Estado de Guerrero OROPEZA-BRUNO, Iván	69-79
Evaluación del Desempeño acorde a las Competencias Docentes en el nivel superior en la UAGro: Unidad Académica de Enfermería BEDOLLA-SOLANO, Ramón, MIRANDA-ESTEBAN, Adriana, CASTILLO-ELÍAS, Benjamín y SÁCHEZ-ADAME, Oscar	80-85

Instrucciones para autores

Formato de originalidad

Formato de autorización

El uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos para desarrollar la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior de educación

ROJAS, Neybi*†, MENDOZA, Vidal.

Recibido Agosto 14, 2014; Aceptado Febrero 11, 2015

Resumen

El presente trabajo de investigación, que lleva por título "El uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos para desarrollar la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior de educación", analiza las posibilidades del uso de este tipo de recursos multimedia en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras. Este trabajo tiene por objetivo determinar cómo influye el uso de vídeos con subtítulos intralingüístico en el desarrollo de la comprensión auditiva en lengua inglesa. La metodología utilizada en esta investigación es de tipo descriptiva, es decir, se describen las situaciones que suceden al interior del aula de idiomas. Para la recolección y tratamiento de los datos, este estudio cuenta con un enfoque mixto, es decir, es de tipo cualitativo y cuantitativo, con el propósito de describir, interpretar y analizar los hechos mediante la observación y un cuestionario, que ayudarán a establecer patrones de comportamiento, como también comprobar las teorías que sustentan este trabajo, el cual contribuye a la mejora del proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, particularmente al desarrollo de la comprensión auditiva en lengua extranjera.

Comprensión Auditiva, Lengua Inglesa, Vídeos con Subtítulos Intralingüísticos.

Abstract

This research, entitled "The use of videos with intralinguistics subtitles as a teaching resource in the development of listening comprehension in English at higher education", analyzes the possibilities of the main types of subtitles that can be used in the foreign language classroom, also presents some of the studies that have been conducted on this subject. The methodology used in this research is descriptive; it seeks to describe situations that occur in the sample. At the same time, to collect and process of data, this study has a mixed approach, ergo, it is qualitative and quantitative, it researches to get the facts through observation, surveys and interviews, besides to analyze each of the items set in the instrument, to establish behavior patterns and test theories. This work contributes to improve teaching and learning English, particularly the development of listening process in foreign language through accurate information.

English Language, Listening Comprehension, Videos with Intralinguistic Subtitles.

Citación: ROJAS, Neybi, MENDOZA, Vidal. El uso de videos con subtítulos intralingüísticos como recurso didáctico en el desarrollo de la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior. Revista Sociología Contemporánea 2015, 2-2: 57-63

*Correspondencia al Autor (Correo Electrónico: contacto@uhipocrates.edu.mx)

† Investigador contribuyendo como primer autor.

© ECORFAN-Bolivia

Introducción

En el terreno de la enseñanza de una lengua extranjera, la comprensión auditiva es una de esas habilidades lingüísticas poco estudiadas, y una de las más difícil de desarrollar. Normalmente esta destreza se desarrolla utilizando instrumentos tales como grabadoras o bien mediante la interacción entre los participantes, sin embargo, este tipo de recursos no han sido lo suficientemente productivos para desarrollar la destreza en cuestión, lo que podría generar el desánimo, y lo que es peor, podría causar el abandono de aquello que se ha pretendido lograr desde un inicio.

Adicionalmente, las actuales tendencias educativas han incorporado el manejo de nuevos mecanismos para fortalecer los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, un claro ejemplo de esto es el uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos.

Para Díaz Cintas (2012), en la enseñanza de idiomas, los vídeos son un tipo de recurso que se puede explotar de varias para desarrollar las habilidades lingüísticas. De acuerdo con este autor, para los estudiantes de idiomas, los vídeos les permiten ver y apreciar la manera en la que los nativos de otra lengua interaccionan entre sí, también porque ofrecen pistas comunicativas tanto lingüísticas (acentos regionales, entonación) como paralingüísticas (gestos, movimientos corporales). Para King (2002; citado en Díaz Cintas, 2012).

El uso de este tipo de materiales audiovisuales le da vida al lenguaje y consigue sumergir a los estudiantes en escenarios creíbles y realistas a través de una actividad cotidiana y lúdica.

www.ecorfan.org/bolivia

De acuerdo con Bravo Ramos (2002), los vídeos son de bajo coste, de fácil manejo, además permiten estar presente en distintos momentos del proceso educativo, ya sea como medio de observación, como medio de expresión, como medio de autoaprendizaje, o bien como medio de ayuda en la enseñanza. Por otro lado, existen estudios relacionados al uso de subtítulos en la enseñanza de idiomas que han comprobado los beneficios que estos conllevan en la mejora de las destrezas orales, particularmente la comprensión auditiva. De acuerdo con Vanderplank (1988; citado en Talaván Zanón, 2011), los subtítulos lejos de ser un elemento negativo o molesto en el aprendizaje de idiomas extranjeros, pueden aportar beneficios, sobre todo en aquellos estudiantes que padecen más dificultad para entender la lengua en cuestión.

En un estudio realizado por Garza (1999; citado en Talaván Zanón, 2011) se comprobó que los subtítulos tienen gran influencia en la mejora de las destrezas orales en alumnos tanto de ruso como de inglés como lengua extranjera, según este autor al proporcionar la representación gráfica de una oración, éstos consiguen comenzar a asignar significado a entidades orales antes incomprensibles, desarrollando así gradualmente las destrezas en cuestión.

La problemática de esta investigación, se basa en la falta de recursos que desarrollen significativamente la comprensión auditiva en los estudiantes del idioma inglés de la licenciatura en gastronomía, primer semestre de la Universidad Hipócrates, ciclo escolar 2014-2015, la cual se fue identificada a partir de la observación directa, y a su vez de los resultados obtenidos tanto en las actividades como en la evaluación de las habilidades orales. La hipótesis de trabajo que se formuló es la siguiente:

A mayor exposición a vídeos con subtítulos intralingüísticos en lengua inglesa mayor el desarrollo de la comprensión auditiva de los estudiantes del idioma en cuestión.

El valor agregado de este trabajo radica, en que este tipo de recursos; los vídeos con subtítulos intralingüísticos podrían mejorar las habilidades orales, gracias que contiene una especie de traducción intralingüística audiovisual que permite a los estudiantes monitorizar el discurso escuchado, es decir ayuda a alcanzar una comprensión eficiente y menos complicada.

Metodología a desarrollar

Se utilizó un diseño no experimental de tipo descriptivo. La muestra de estudio fue no probabilística, y estuvo constituida por 25 estudiantes; 10 mujeres y 15 hombres, de la licenciatura en gastronomía, primer semestre de la Universidad Hipócrates, ciclo escolar 2014-2015, quienes contaban entre 17 y 24 años.

Se aplicó un cuestionario de 20 preguntas cerradas con el propósito de determinar de qué manera influye el uso de vídeos intralingüísticos en el desarrollo de la comprensión auditiva en lengua extranjera, y en donde las opciones de respuestas fueron:

Totalmente de acuerdo (TA), de acuerdo (DA), indiferencia (IN), parcialmente en desacuerdo (PD), y totalmente en desacuerdo (TD). Las variables en esta investigación fueron las siguientes:

Variable independiente

Vídeos con subtítulos intralingüístico: Material auténtico multimedia en lengua inglesa, potencializador del desarrollo de la comprensión auditiva en el idioma en cuestión.

Variable dependiente

Comprensión auditiva: Ejercicios que desarrollan la comprensión oral de los estudiantes de la lengua inglesa empleando para ello vídeos que contienen subtitulación intralingüística.

Resultados

De acuerdo a los resultados obtenidos después de aplicar el cuestionario al grupo muestra, se presentan algunos de los resultados más significativos de este trabajo: El 65% de los entrevistados contestaron que los vídeos con subtítulos en inglés sí promueven la comprensión auditiva (Gráfico 1).

El 52% de los entrevistados respondió que la producción oral es otra de las destrezas que más se desarrollan con el uso de vídeos con subtítulos (Fig. 2). El 61% de los encuestados consideró que el empleo de vídeos con subtítulos en inglés como método para aprender inglés es bueno (Fig. 3). El 70% de la muestra considera que el uso de vídeos con subtítulos en la clase de inglés, los emociona (Gráfico 4).

El 57% de los entrevistados afirmó que el tipo de vídeos con subtítulos que más prefieren utilizar para aprender inglés son las canciones (Gráfico 5).

Mediante el análisis de los resultados obtenidos durante esta investigación, se pudo determinar cómo influye el uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos en inglés en el desarrollo de comprensión oral de los estudiantes del idioma en cuestión.

Además, en las actividades y pruebas orales realizadas al interior del aula de idiomas, los participantes reflejaron un desarrollo significativo de la destreza en cuestión.

Anexos

Ítem 7. El uso de los videos con subtítulos en inglés desarrollan la comprensión auditiva.

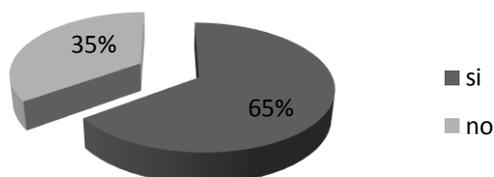


Gráfico 1 Ítem 7

Ítem 8: Otras habilidades o aspectos lingüísticos que se desarrollan con el uso de videos con subtítulo son:

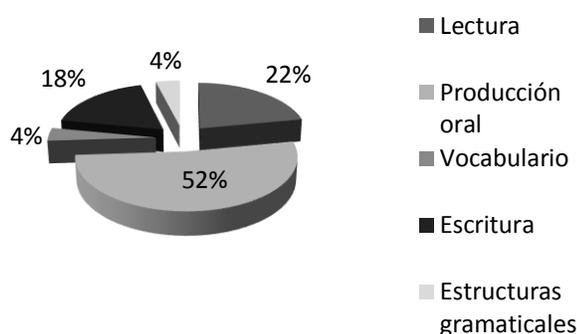


Gráfico 2 Ítem 8

Ítem 12. Considero que el empleo de videos con subtítulos en inglés como método para aprender inglés es...

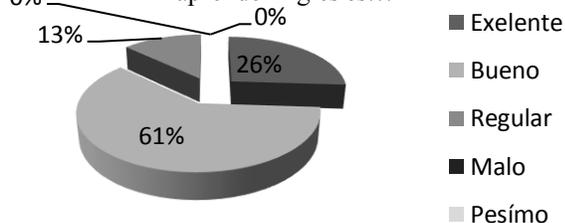


Gráfico 3 Ítem 12.

Ítem 13. El uso de videos con subtítulos en la clase de inglés, me...

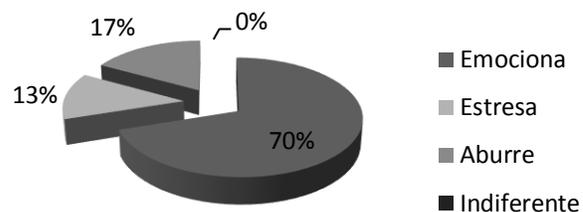


Gráfico 4 Ítem 13

Ítem 14: El tipo de videos con subtítulos que más prefiero utilizar para aprender inglés son...

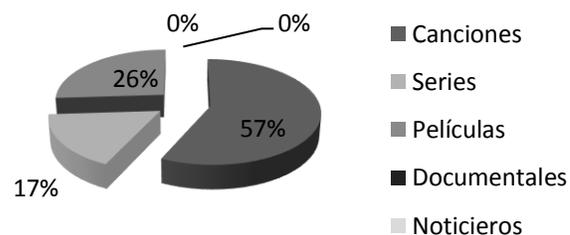


Gráfico 5 Ítem 14

Agradecimiento

Se agradece a la Universidad Hipócrates todas las facilidades prestadas a esta investigación.

Conclusiones

Esta investigación comprobó desde la perspectiva de los encuestados, que el uso de material auténtico audiovisual; videos con subtítulos intralingüísticos, en la clase de inglés, mejoran son atractivos y significativos.

La comprensión oral en la lengua en cuestión, al parecer la constante exposición a vídeos con subtítulos en inglés desarrollan la comprensión de discursos, esto es como señala Talaván Zanón, el uso de este tipo de recursos aumenta la triple conexión entre imagen y audio que existe en un documento audiovisual, secretan fuertes asociaciones que mejoran la retención de la lengua y su uso en cuestión.

Del mismo modo, los resultados comprobaron que el uso de los recursos antes referidos también desarrolla la producción oral de los estudiantes, así es como los entrevistados dijeron sentirse, ya que, al parecer, de acuerdo con Gómez (2003; citado por Talaván Zanón 2012), la utilización de este tipo de recursos potencia otras habilidades tales como, la lectura, producción oral, entre otras. Esto también se puede atribuir que las exposiciones a vídeos con subtítulos intralingüísticos generan una especie de banco de palabras, que automáticamente, los estudiantes eventualmente estarán utilizando para reproducir oraciones completas y con sentido. Dentro de este mismo orden de ideas, se favorece el reconocimiento sonoro de los distintos términos escuchados, lo cual puede producir una mejora considerable en términos de pronunciación, especialmente si se preparan actividades relacionadas con el visionado en las que se trabajen este tipo de habilidades.

Igualmente, este trabajo reveló que los vídeos con subtítulos intralingüísticos, no sólo desarrollan las habilidades orales de los estudiantes de la lengua inglesa, sino que también favorecen la motivación para aprender el idioma en cuestión, esto de acuerdo con las opiniones vertidas por los entrevistados. Por consecuencia, estos consideraron que el uso de vídeos con subtítulos son un buen método para aprender el idioma antes referido, además de generar de emoción por estar presentes en las clases.

Así mismo, de acuerdo con los resultados, se comprobó que de los tipos de vídeos con subtítulos intralingüísticos que más prefieren los estudiantes para aprender inglés, son las canciones. Este tipo de vídeos generó motivación e interés, además de ese proporcionar un cúmulo de palabras, estructuras gramaticales, ritmo y otros elementos que incluyen el dominio de una lengua extranjera.

En consecuencia, cabe mencionar que lo antes expuesto se pudo corroborar mediante la valoración de actividades y evaluación de la comprensión auditiva, en las cuales los estudiantes mostraron un incremento significativo de la destreza en cuestión.

Por último, se concluye que los vídeos con subtítulos intralingüísticos no sólo contribuyen a la comprensión del texto oral y escrito en lengua extranjera, también desarrollan la producción oral de los estudiantes. Además, motivan a prestar una mayor atención a la dimensión verbal de la situación representada; ayudan en términos de reconocimiento, comprensión y producción de elementos lingüísticos y paralingüísticos. Por lo tanto, queda establecido que objetivo de este trabajo se logrado satisfactoriamente.

Referencias

Bernal Torres, C. A. (2006). Metodología de la investigación para la administración, economía, humanidades y ciencias sociales. México: Pearson Educación de México, S.A de C.V.

Bravo Ramos, J. (2002). El vídeo educativo. Obtenido de <http://www.ice.upm.es/wps/jlbr/Documentacion/Libros/Videdu.pdf>

Centro Cervantes Virtual. (s/f). Comprensión Auditiva. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comprensionauditiva.htm

Claros Gómez, I., & Cobos Pérez, R. (2013). Del vídeo educativo a objetivos de aprendizaje multimedia interactivos: Un entorno de aprendizaje colaborativo basado en redes sociales. Obtenido de http://www.tendenciaspedagogicas.com/Articulos/2013_22_06.pdf

Crespo Martín, J. (s/f). Diseño de Recursos Multimedia para su uso didáctico. Obtenido de http://ute.uv.es/escolatic/comunicaciones/23_EscolaTIC.pdf

Daza Hernández, G. (s/f). El video educativo. Obtenido de http://www.cameco.org/mediaforum_pdf/ib02931.pdf

Definiciónabc.com. (2007). Definición de Video. Obtenido de <http://www.definicionabc.com/tecnologia/video.php#ixzz2Qd7Q24fO>

Díaz Cintas, J. (2012). Los subtítulos y la subtitulación en la clase de lengua extranjera. Obtenido de <http://www.hispanistas.org.br/arquivos/revistas/sumario/revista3/95-114.pdf>

Forero Rodríguez, A. (2007). Metodología para la enseñanza del inglés. Recuperado el 17 de diciembre de 2013, de <http://intellectum.unisabana.edu.co:8080/jspui/bitstream/10818/2043/1/121708.pdf>

Gabino Boquete, M. (2009). Las destrezas orales. Obtenido de <http://es.slideshare.net/Gabinoboquete/destrezas-orales>

García, M., Prieto, C., & Santos, M. (2004). El Enfoque por Tareas en la enseñanza/aprendizaje del francés lengua extranjera: Una experiencia para la reflexión. Obtenido de <file:///C:/Users/sala%20maestros/Downloads/Diagnet-ElEnfoquePorTareasEnLaEnsenanzaaprendizajeDelFranc-2941389.pdf>

Hernández Reinoso, F. (s/f). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. Obtenido de <http://encuentrojournal.org/textos/11.15.pdf>

Hong Fan, C. (2013). Los Efectos en la Enseñanza de la Lengua Inglesa para Alumnos de Primaria a través de Herramientas Digitales. Obtenido de <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:RUVdcTE2IKwJ:e-spacio.uned.es/fez/eserv.php%3Fpid%3Dbibliuned:masterComEdred-Hfan%26dsID%3DDocumento.pdf+%&cd=5&hl=es&ct=clnk&gl=mx>

Marqués Graells, P. (2010). Los vídeos educativos: tipología, funciones, orientaciones para su uso. Obtenido de <http://peremarques.pangea.org/videoori.htm>

Organización Panamericana de la Salud. (S/F). Guía para escribir un protocolo de investigación. Recuperado el 16 de diciembre de 2013, de http://www.igeograf.unam.mx/sigg/utilidades/docs/pdfs/posgrados/ingreso/Guia_elab_protocolo_OPS.pdf

ori.hhs.gov. (S/F). Diseño de la investigación. Recuperado el 14 de abril de 2014, de Estudios descriptivos: http://ori.hhs.gov/education/products/sdsu/espanol/res_des1.htm

Pere Marqués , G. (2010). Los videos educativos: Tipología. funciones, orientaciones para su uso. Obtenido de <http://peremarques.pangea.org/videoori.htm>

Romero, G., & González, J. (2002). La Sugestopedia de Lozanov: Sus Contribuciones a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Obtenido de http://www.ucv.ve/fileadmin/user_upload/sadpr o/Documentos/docencia_vol3_n2_2002/4_art.1 __gladys_romero.pdf

Talaván Zanón , N. (2011). La influencia efectiva de los subtítulos en el aprendizaje de Lenguas Extranjeras: Análisis de Investigaciones Previas. Obtenido de <http://www.google.com.mx/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBsQFjAA&url=http%3A%2F%2Frevistaseug.ugr.es%2Findex.php%2Fsendebar%2Farticle%2Fdownload%2F354%2F386&ei=Du1DVOK6AaWr8gHb5YGIaw&usg=AFQjCNEI58Kdq8wN43CvmSXc3a5c3nTBxA&bvm=bv.77648437,d>.

Talaván, N. (S/F). La subtitulación como herramienta didáctica en el aula de lenguas. Recuperado el 14 de diciembre de 2013, de http://cehum.ilch.uminho.pt/sedllbragaxiv/static/cv_abstract_talavan.pdf thefreedictionary.com. (s/f). Subtítulo. Obtenido de <http://es.thefreedictionary.com/subt%C3%ADulo> uv.es. (2013). Materiales Multimedia. Obtenido de <http://www.uv.es/bellohc/pedagogia/EVA6.wiki?2>

Villagrán T., A. (2009). Algunas claves para escribir correctamente un artículo científico. Obtenido de <http://www.scielo.cl/pdf/rcp/v80n1/art10.pdf>

Estudio sobre desempeño laboral de egresados de un posgrado, desde la perspectiva de sus empleadores

RIVAS Teresa de Jesús*†, ROJAS, Irma, AVILEZ, Hernando

Recibido Julio 24, 2014; Aceptado Enero 23, 2015

Resumen

Se persigue conocer la opinión de los empleadores sobre el desempeño laboral de los egresados de las dos primeras generaciones de la Maestría en Ciencias: Gestión Sustentable del Turismo de la Unidad Académica de Turismo de la Universidad Autónoma de Guerrero. Para su desarrollo se contactó a los egresados de las dos primeras generaciones del posgrado y se les solicitó información de sus empleadores. Con esta información se visitó a cada uno de estos últimos y se les pidió responder un cuestionario que incluye, entre otros, datos sobre: conocimientos, actitudes, habilidades, prospectiva del mercado y pertinencia del programa; el instrumento se construyó con datos de instrumentos usados por otras universidades para estudios similares y se complementó con observaciones específicas para los empleadores de los egresados de este programa. A diferencia de otros estudios sobre el tema, en donde se mezclan datos sobre egresados y empleadores, en este trabajo se aborda de manera exclusiva a los empleadores de los egresados, ya que se busca conocer su opinión sobre los egresados de las dos primeras generaciones del programa.

Empleadores, desempeño laboral, posgrado

Abstract

The aim is to know the opinion of employers about the job performance of graduates of the two first generations of the Master of Science Programs: Maestría en Ciencias Gestión Sustentable del Turismo (MCGST), of the Unidad Académica de Turismo (Universidad Autónoma de Guerrero). For its development it was contacted to graduates of the first two generations and asked information about their employers. With this information there were visited each of them and were asked to answer a questionnaire designed with data on knowledge, attitudes, skills, prospective and relevance; the instrument was constructed with data from the instruments used in other universities for similar studies and supplemented by specific assessments for employers of graduates. Unlike other studies on the subject, which also data about students or graduates and employers, this paper is addressed exclusively to employers of graduates of the first two generations of the program so included.

Employers, job performance, graduate school

Citación: RIVAS Teresa de Jesús, ROJAS Irma, AVILEZ Hernando. Estudio sobre desempeño laboral de egresados de un posgrado, desde la perspectiva de sus empleadores. Revista Sociología Contemporánea 2015, 2-2: 64-68

*Correspondencia al Autor (Correo Electrónico: tjrivas@uagro.org)

† Investigador contribuyendo como primer autor.

Introducción

Se trata de una investigación sobre el desempeño laboral de los egresados de las dos primeras generaciones del posgrado Maestría en Ciencias: Gestión Sustentable del Turismo (MCGST) de la Universidad Autónoma de Guerrero (UAGro). Programa educativo que en el año 2013 ingresó al Padrón Nacional de Programas de Calidad (PNPC) del Consejo de Ciencia y Tecnología (CONACYT). La evaluación del desempeño de los egresados fue hecha por los mismos empleadores, ya que son ellos los consumidores del producto que ofrece el posgrado.

La revisión de la literatura mostró que hay escasas investigaciones sobre desempeño laboral de egresados posgrados de turismo, calificados por sus empleadores; estudios publicados sobre egresados proporcionan información sobre los niveles de enseñanza, exigencias mercadológicas para la inserción profesional en el área de actuación, tendencias del mercado y problemas frente a la inserción profesional (Gambardella, Ferreira y Frutos, 2000; Valero, 2012; Villarino, 2010; Merino y Narvaéz, 2015). Algunos estudios de egresados hechos en otras universidades reúnen las opiniones y los datos de los empleadores con las opiniones y datos de egresados en una misma investigación, (seguimiento de egresados). Sin embargo el presente trabajo se diseñó exclusivamente para hacerlo con empleadores, sin mezclar datos de egresados, ya que como menciona Burgos (2012) el desempeño laboral y las competencias profesionales de los egresados, calificados por los empleadores, arrojan información útil para evaluar y planificar la oferta educativa; considerando que el mercado laboral es el objetivo final de los egresados en más del 80%. Sin embargo se recomienda hacer un trabajo exclusivamente con egresados del programa.

Se trata de comprobar si la oferta que hace la MCGST coincide con las demandas de los empleadores de los egresados; se trabajó con las dos primeras generaciones porque al momento de iniciar el estudio se contaba solamente con ellas, sin embargo se sugiere hacer nuevos estudios para futuros egresados, tomando en consideración que los resultados de este estudio pudieran propiciar mejorasen el programa.

Por ser un programa del PNPC la Maestría debe garantizar que el producto que oferta es el que demanda la sociedad, para lograr este objetivo es necesario conocer la opinión de los consumidores del producto. Los resultados de este estudio permitirán al programa de maestría tener una información precisa sobre las necesidades de los consumidores y tomar las decisiones pertinentes para adaptarlo a ellas en caso de ser necesario.

El trabajo, que aún no se ha concluido, se conforma del planteamiento del problema, el objetivo y la justificación del mismo. De igual manera se explica el método utilizado para su desarrollo, y se mencionan algunos resultados con base en los datos que ya se han levantado (aún no se ha concluido esa etapa) y finalmente se presentarán las conclusiones.

Planteamiento del problema

Ostentar el título de programa de posgrado de calidad y ser parte del PNPC implica un compromiso para el equipo de trabajo del programa y sus estudiantes. El proceso para ser incluidos en el Padrón de Calidad significa trabajo consistente y permanente de todo el equipo del programa, incluyendo a la administración central de la institución, ya que se necesita de los apoyos técnicos y materiales para lograr ingresar y mantenerse en el Padrón.

Objetivo

Valorar la opinión de los empleadores con relación al desempeño profesional de los egresados de las dos primeras generaciones de la Maestría en Ciencias: Gestión Sustentable del Turismo de la UAGro, para realizar adecuaciones o modificaciones a nivel curricular.

Justificación

El análisis de las relaciones entre la educación superior y el mundo del trabajo, ha convertido a esa relación en uno de los temas fundamentales en la agenda de las IES en las últimas décadas, llevando a las instituciones a adoptar mecanismos para comprobar la calidad de su quehacer educativo a través del desempeño de sus egresados.

Entre estos mecanismos de seguimiento los estudios de empleadores son una herramienta básica para valorar el desempeño de los egresados de un programa educativo, desde la óptica del empleador, ya que proporcionan información para la mejora y actualización permanente de los planes y programas de estudio y para la definición de políticas institucionales.

La Maestría en Ciencias: Gestión Sustentable del Turismo, necesita generar reportes de opinión de empleadores con la finalidad de atender el comportamiento del mercado laboral y las necesidades sociales formando cuadros profesionales de egresados con las capacidades, habilidades y actitudes que demanda el ámbito laboral actual y en permanente cambio.

Listado de empleadores 1a y 2a generación de la MCGST	
Empresas y su ubicación	
1. Unidad AcadémicaPreparatoria #6 Tecpan de Galeana, Gro. UAGro	8. Centro Escolar "Gral. Hermenegildo Galeana" A. C. Tecpan de Galeana, Gro.
2. Unidad Académica Preparatoria #22 Atoyac de Álvarez, Gro. UAGro	9. Bachillerato Comunitario Atoyac. Atoyac de A., Gro.
3. Unidad Académica de Desarrollo Sustentable, Tecpan de Galeana, Gro. UAGro.	10. Centro de Estudios Tecnológicos del Mar N° 27. Puerto Vicente Guerrero, Gro.
4. Unidad Académica Preparatoria #35. San Luis San Pedro, Gro. UAGro	11. Alanca y asoc. s. a. de c. v. cd. Lázaro Cárdenas. Mich.
5. Unidad Académica de Turismo, Módulo Zihuatanejo, Gro. UAGro.	12. Universidad Americana de Acapulco, A. C. Acapulco, Gro.
6. Sindicato de Trabajadores Académicos de la Universidad Autónoma de Guerrero. Chilpancingo, Gro. UAGro.	13. Sears de México. Acapulco, Gro.
7. Regulación Sanitaria (Secretaria de Salud del Gobierno del Estado de Guerrero)	14. Instituto Tecnológico de Acapulco. Acapulco, Gro.
	15. Hotel Krystal Acapulco. Acapulco, Gro.

Tabla 1 Empleadores de los egresados de la MCGS., Elaboración propia con datos recogidos en campo.

Metodología

Se trata de un estudio de alcance descriptivo y exploratorio (Hernández et al 2006), dado que en los estudios encontrados en la revisión de la literatura para empleadores de egresados de posgrado, no se encontró información específica del área de turismo; con respecto al enfoque se puede clasificar como mixto, predominantemente cuantitativo al utilizar estadística descriptiva y complementándolo con el análisis documental, (Hernández et al. 2006; pp. 755). Para el diseño del instrumento se consultó la bibliografía disponible (USON 2012; Universidad La Salle, Cancún 2012; Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, 2010; Universidad Autónoma de Tlaxcala 2011; Universidad de Baja California Sur 2013; El cuestionario con 8 apartados incluye datos de identificación y características de la organización, requisitos de selección y contratación, características del empleo, valoración del desempeño profesional del egresado, prospectiva del mercado laboral y pertinencia del programa.

Las variables del estudio son: el desempeño profesional del egresado de la MCGST (variable independiente y la opinión de los empleadores (variable independiente). La población de estudio son los empleadores de los egresados de la 1ª y la 2ª generación (cohortes 2011- 2013 y 2012 – 2014) de la MCGST; se compone de 15 empleadores de los egresados (25). Se considera egresados a quienes concluyeron el 100% de créditos del Programa. A partir de las listas institucionales de egresados de la MCGST de las cohortes mencionadas se elaboró un catálogo que incluye nombre, correos electrónicos y números telefónicos. Se elaboró el listado de los empleadores y se les contacto para obtener una cita para aplicar el cuestionario. Del total de empleadores uno no quiso participar dos más están pendientes de ser entrevistados.

Con respecto a los egresados, dos de ellos se reportaron como desempleados y uno más se reporta como desertor (si concluyó el curso).

Resultados

Hasta este momento no se tienen resultados finales ya que no se ha concluido el levantamiento de datos, sin embargo se puede observar en la tabla de empleadores que 73% de ellos son instituciones de educación (públicas y privadas); 20% son empresas privadas (una del sector turismo solamente); 7% del sector público (Salud). De las instituciones de educación, el 60% son públicas y el 13% privadas. La Secretaría de Salud del Estado da empleo al 16% de los egresados y la UAGro da empleo al 40% de ellos.

Agradecimiento

El presente trabajo es parte del Plan de Mejora de la MCGST, quien obtuvo apoyo a través de la convocatoria 2014-01 de FOMIX – CONACYT, por lo que se agradecen los apoyos proporcionados hasta ahora para el levantamiento de datos.

Referencias

Burgos, B. López K.M. Millán R.P. García C.C. (2012). Estudio de empleadores de egresados de posgrado de la Universidad de Sonora

De la Cruz M. K., Narvaéz C. T. I. (2015) Estudio sobre Mercado Laboral para el PE Maestría en Ciencias: Gestión Sustentable del Turismo” Tesis. UAT de la UAGro.

Gambardella, AM. Dianezi; Ferreira, C. Franchi; Frutoso, M.F. Petrolí. (2000) "Situacao Profissional de egressos de um curso de nutricao Ver. Nutr., Campinas, 13 (1): 37-40
Hernández Sampieri R. Fernández Collado C. Baptista Lucio P. (2006). Metodología de la investigación. Mc Graw Hill. Interamericana de México S.A. de C.V.

Universidad Autónoma de Baja California Sur. (2013). Programa Institucional de opinión de empleadores de la Universidad Autónoma de Baja California Sur, PRIOE.

Universidad Autónoma de Tlaxcala. (2011). Resultados preliminares del estudio de empleadores.

Universidad Autónoma Metropolitana. (2010). Estudio de opinión de empleadores y tendencias del mercado laboral

Universidad La Salle Cancún. (2012). Alineación de los programas de estudio de educación turística a las necesidades del campo laboral.

Valero O. F. (2012). Estudio de Demandas del Mercado Laboral a los Titulados Universitarios. Centro de Promoción de Empleo y Prácticas. Universidad de Granada. Granada.

Villarino R. C. G. (2010). Estudio prospectivo del Mercado Laboral del Estado de Guerrero y su impacto en los perfiles de los egresados de la Universidad Autónoma de Guerrero, México D. F. Primera edición.

Documentación Lingüística de las Lenguas Indígenas en el Estado de Guerrero

OROPEZA-BRUNO, Iván*†

Universidad Intercultural del Estado de Guerrero

Recibido Septiembre 08, 2014; Aceptado Febrero 17, 2015

Resumen

La presente investigación describe aspectos del trabajo de documentación lingüística realizado con las cuatro lenguas indígenas del Estado de Guerrero: Náhuatl, Ñomndaa, Tu'unSavi y Mè'phàà. El trabajo pretende contribuir al conocimiento que se tiene respecto a cada una de este grupo lenguas; se aclara que el trabajo de Documentación Lingüística es arduo porque se tienen que considerar las variaciones lingüísticas (dialectos) que existen al interior de cada una de las agrupaciones lingüísticas mencionadas anteriormente. Solo se muestra breves avances de la presente investigación a fin de empezar con un trabajo de divulgación que nos permita avanzar en el proceso de autoreconocimiento de la inmensa riqueza lingüística con que cuenta nuestro Estado.

Documentación Lingüística, Lenguas indígenas, Mè'phàà, Tu'unSavi, Ñomndaa, Náhuatl

Abstract

This paper describes aspects of the language documentation work done with the four indigenous languages of the State of Guerrero: Nahuatl, Ñomndaa, Tu'unSavi and Me'phaa. The work aims to contribute to the knowledge we have regarding each of the language group; It clarifies that the work is arduous because Linguistics Documentation must be considered linguistic variations (dialects) that exist within each of the language groups mentioned above. Only brief progress of this investigation to begin with outreach work that allows us to advance the process of self-recognition of the vast linguistic wealth with which our state is shown.

Documentation, Indigenous Languages, Mè'phàà, Tu'unSavi, Ñomndaa, Náhuatl

Citación: OROPEZA-BRUNO, Iván. Documentación Lingüística de las lenguas indígenas en el Estado de Guerrero. Universidad Intercultural del Estado de Guerrero. Revista Contemporánea 2015 2-2: 69-79

*Correspondencia al Autor (Correo Electrónico: ivan.oropeza@hotmail.com)

† Investigador contribuyendo como primer autor.

Introducción

Existen alrededor de siete mil lenguas en el mundo, muchas de ellas en alto peligro de extinción debido al desplazamiento que sufren a causa de las lenguas mayoritarias como el inglés, español, chino, francés, etc.; muchas de estas lenguas van a desaparecer en unos diez años. Por tal motivo, es necesario emprender labores que nos permitan documentar el acervo lingüístico de estas lenguas a fin de poder salvaguardar parte de la riqueza con que cuenta el hablante de dichas lenguas.

Continente	Lenguas vivas por continente	Porcentaje por continente	Número de hablantes
Africa	2138	30.1	815,252,580
América	1064	15.0	51,527,759
Asia	2301	32.4	3,779,634,812
Europa	286	4.0	1,637,993,977
Oceania	1313	18.5	6,783,496
Totales	7102	100.0	6,291,192,624

Tabla 1 Total de lenguas, lenguas por continente, porcentaje de hablantes por continente número de hablantes.

De los datos mostrados en Tabla 1 podemos mencionar que el Estado de Guerrero cuenta con las cuatro lenguas indígenas, mismas que son las lenguas que describe el Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales (2008):

El Tu'unSavi, lengua que cuenta con 22 variantes dialectales; el Ñomndaa, con 2 variantes; el Mè'phàà cuenta con nueve variantes; y el Náhuatl que cuenta con una variante lingüística.

Sin embargo, es importante aclarar que estos datos plasmados en el Catálogo de Lenguas Indígenas no reflejan parte de la realidad etnolingüística del Estado; ejemplo de ello es el náhuatl, ya que los hablantes de dicha lengua mencionan que al menos existen cuatro variantes lingüísticas, mismas que aquí me permito describir: Náhuatl de la Región de Tlapa, Náhuatl de la Región de Chilapa, Náhuatl de la Región Norte, y Náhuatl de la Región del Balsas. En tabla podemos ver la población total de hablantes de lenguas indígenas del Estado de Guerrero.

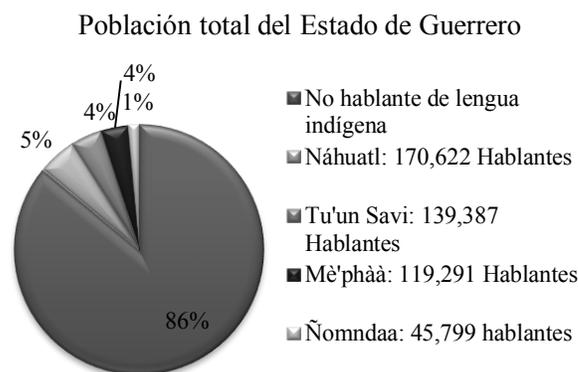


Gráfico 1 Población total del Estado de Guerrero. INEGI.

Es importante mencionar que el presente trabajo decide no utilizar los términos: Tlapaneco, Mixteco, Náhuatl y Amuzgo, para nombrar a las lenguas que forman parte de este trabajo de Documentación Lingüística; el hecho de no utilizar dichos términos y preferir por los etnónimos que los hablantes siempre han ocupado para nombrar a sus lenguas, forma parte de un proceso de reivindicación étnica y de respeto por los grupos etnolingüísticos de nuestro Estado, o sea que nos nombren como a nosotros nos gusta, y no por la forma que nos fue impuesta, que muchas de las veces es discriminatoria y peyorativa para nuestra idiosincrasia.

Así mismo, para el Tu'unSavi de Guerrero los datos oficiales marcan que la misma posee veintidós variantes dialectales, pero los hablantes de la misma reconocen que al menos existen cuatro variantes distintas. Tendremos que hacer hincapié al mencionar que no bastan los criterios lingüísticos para delimitar a una lengua.

Los lingüistas dedicados al emparentamiento de las lenguas indígenas podrán opinar muchas de las veces que determinados grupos de variantes lingüísticas pertenecen a la misma lengua porque comparten un 80 - 90 % del léxico; es importante también tomar criterios sociales para determinar una lengua.

Muchas de las veces existen sociedades antagónicas que comparten la misma lengua pero que bajo criterios sociales ellos no son reconocen como la misma cultura, son grupos antagónicos que tienen que ser también respetado su auto-adscripción.

Por tal motivo, el trabajo considera que es necesario iniciar con trabajos que permitan salvaguardar las lenguas indígenas, ya que esto permitirá en un futuro próximo tener más certeza sobre el status lingüístico que guardan.

De no realizar trabajos de este tipo se corre el riesgo de no poder mostrar una parte de la cosmovisión que dichas lenguas guardan; el trabajo pues, pretende abonar a conocer a nuestras lenguas y combatir, al menos un poco, la discriminación que sufren los hablantes de las lenguas indígenas nacionales.

Ya que hasta ahora las lenguas indígenas han sufrido diversos y graves procesos de invisibilización.

“Si no entendemos que las lenguas son la expresión más profunda, sutil y acabada de una cultura y de una sociedad, no entenderemos lo que es el ser humano en cada colectividad. Pero si no tomamos siempre en cuenta el lenguaje, tampoco entenderemos lo que es el ser humano en sí mismo, dada su capacidad de expresión y de comunicación, ni tampoco podremos acercarnos a su propia realidad y su relación con su entorno social, ni su relación con otras realidades y con otros entornos sociales” (Garza Cuarón, 1997, pág. 14).

Específicamente, nuestra labor de investigación se centra en llevar a cabo trabajos de “Documentación Lingüística (DL)” en las lenguas indígenas habladas en la Región de la Montaña del Estado de Guerrero con la finalidad de preservar, fomentar, revitalizar y difundir parte de sus tradiciones lingüísticas.

Es necesario tomar medidas y a la vez realizar trabajos que estén dirigidos a tener un mayor conocimiento de la riqueza lingüística de las lenguas indígenas habladas en el país, y que estos a su vez sirvan como herramientas para apuntalar las labores de fortalecimiento y preservación de las mismas, si no se realizan estos trabajos de documentación en pocos años el desplazamiento lingüístico será mucho mayor.

Son distintas y diversas las modalidades de la DL, por tal motivo, se iniciamos con la documentación de distintas palabras que forman parte del léxico y de la riqueza cultural de los pueblos Mè'phàà, Tu'unSavi, Náhuatl y Ñomndaa con la finalidad de reactivar, preservar y difundir estas tradiciones que se han ido perdiendo en nuestras comunidades con la entrada de diversos medios de comunicación.

El Mè'phàà, Tu'unSavi, Náhuatl y Ñomndaason lenguas que se hablan, particularmente, en la Región de la Montaña y parte de la Costa Chica del Estado de Guerrero; sus principales territorios lingüísticos, en el caso de los mè'phàà, se localizan en los siguientes municipios: Malinaltepec, Tlacoapa, Zapotitlán Tablas, Acatepec, Huehuetepec municipio de Atlamajalcingo del Monte, Azoyú, Huitzapula, Teocuitlapa perteneciente a la cabecera de Atlixac y Quechultenango.

El segundo grupo, se habla en los Municipios de Alcozauca de Guerrero, Atlamajalcingo del Monte, Ayutla de los Libres, Azoyú, Cochoapa el Grande, Copanatoyac, Igualapa, Malinaltepec, Metlatónoc, Ometepec, San Luis Acatlán, Tlacoachistlahuaca, Tlalixtaquilla, Tlapa de Comonfort, Xalpatláhuac, Xochistlahuaca y Tlacoapa en la comunidad de Totomixtlahuaca. Debido a la migración constante llegan a habitar hablantes en los municipios de Huamuxtlán, Alpoyeca y Xochihuehuetlán. Para el tercer grupo, tenemos a los municipios de Tlapa, Xalpatlahuac, Olinalá, Chilapa, Atlixac. Y por último el grupo etnolingüístico Ñomndaa se encuentra ubicado en los municipios de Xochistlahuaca, Tlacoaschistlahua. Tres de estas lenguas pertenecen a la extensa familia de las lenguas otomangues, por tanto, hay muchos rasgos lingüísticos que comparten, ejemplo de ello es que las dos son lenguas tonales. Así mismo, es importante mencionar que sólo la lengua Tu'unSavi cuenta con 81 variantes lingüísticas, muchas de ellas ininteligibles entre sí, y el mè'phàà cuenta con nueve variantes reconocidas. Este último dato nos hace pensar que estas dos lenguas o agrupaciones lingüísticas gozan de vitalidad lingüística importante, y sí, aunque en diferentes medidas y con diferentes fuerzas frente al embate, presión y necesidad constante de utilizar el español.

Por lo tanto, no hay prisa por llevar a cabo tareas de Documentación Lingüística ya que cuentan con muchas variantes lingüísticas y muchos hablantes.

La labor de recopilar, archivar, analizar, describir y escribir las narraciones implica una tarea muy grande; no se trata de realizar un trabajo descriptivo para la comunidad lectora, sino que el presente tiene que ser aprovechado para brindar registros comprensivos de las prácticas culturales y lingüísticas de los pueblos en mención. Esto define, en buena medida, el hecho de lograr que los hablantes se hagan aprehensores de su lengua y que la fomenten a las nuevas generaciones de hablantes.

Metodología a desarrollar

Parte de la presente investigación se apoya metodológicamente y teóricamente en la documentación lingüística, el cual consiste en obtener un registro duradero y multifuncional de una lengua (Himmelmann, 2007, pág. 16).

El presente trabajo cubre el registro y variedad del habla femenino y masculino de las distintas variedades de cada una de las lenguas; además de contener evidencias de la lengua como práctica social y también como facultad cognitiva.

La documentación lingüística realizada pretende ser útil para futuros trabajos en torno al conocimiento y descripción de las lenguas indígenas del Estado de Guerrero. El propósito de los trabajos de documentación lingüística es ofrecer un registro detallado de las prácticas lingüísticas propias de una comunidad de habla. Se distingue de la descripción lingüística tradicional en cuanto ésta busca registrar una lengua como sistema de elementos abstractos, construcciones y reglas (Himmelman 1998:116).

La aportación del presente trabajo es brindar una serie de narraciones en las lenguas mencionadas: Tu'unSavi, Náhuatl, Ñomndaa y Mè'phàà, que han sido transmitidos de generación en generación pero que no han sido documentados ni descritos y que por tanto se han perdido al fallecer el portador de dichos conocimientos.

Estos son conocimientos muy valiosos que se necesitan preservar, fomentar y difundirse, ya que en ellos se encuentran inmersas distintas prácticas sociolingüísticas particulares de cada pueblo indígena como son la habilidad de dar consejos, narrar cuentos y leyendas, sobre hechos reales o ficticios propias de la comunidad.

Teniendo como referente primordial el conocimiento adquirido a través de nuestras lenguas maternas, el mè'phàà y el Tu'unSavi, y nuestra formación profesional en el campo de lengua y la cultura; proponemos realizar la documentación lingüística de las narraciones con la pertinencia cultural particular, esto nos permitirá acercarnos más asertivamente a los distintos procesos de cambio, vitalidad y desplazamiento lingüístico que experimenta cada lengua.

Consideraciones metodológicas

Los materiales de audio se levantarán en la comunidad del hablante a entrevistar, mismas que se llevarán a cabo en 6 temporadas de campo.

La licitación de datos narrativos se hará a partir de la experiencia propia de nuestros colaboradores, el cuál consistirá de al menos 6 hablantes de la misma comunidad, tres del sexo femenino y tres del sexo masculino.

La grabación del material de audio se hará en campo en un lugar propicio, pero no profesional, utilizando una grabadora digital, o en una computadora portátil que cuente con el programa PRAAT, y un micrófono SHURE MS58; una vez grabado el corpus se hará una digitalización, segmentación y transcripción. Del material recopilado se hará una copia para mantener un ejemplar tanto de respaldo como de consulta.

El material de audio debe cumplir con las siguientes especificaciones: Formato WAV, a 44,1 khz.

Resultados

A continuación, se muestran ejemplos de resultados de la Documentación Lingüística realizada en las cuatro lenguas indígenas del Estado de Guerrero; todos los datos recabados en la investigación pueden ser utilizados posteriormente para la elaboración de todo tipo de material que coadyuve en los esfuerzos institucionales, sociales o individuales para el fortalecimiento, desarrollo y revitalización de las lenguas indígenas.

De ahí pues la importancia de los trabajos de documentar de la mejor manera el lenguaje hablado por individuos de nuestros pueblos originarios.

A continuación, se muestran breves ejemplos por cada una de las lenguas documentadas:

Para el Mè'phàà se pudo documentar un listado de trecientas palabras, aquí me permito reproducir un breve listado de la misma. Cabe destacar que la variante aquí recabada pertenece al habla de Malinaltepec, nuestro colaborador pertenece a la comunidad de la Ciénega.

Fonológico	Ortográfico	Glosa	Iré a mi terreno	'ma'gálombayú'
/patsi/	<pátsi>	'peñasco'	Iré a tu terreno	'ma'gálombayá'
/majá/	<maxa>	'verde'	Iré a su terreno	'ma'gálombayú'
/mãñã?/	<mãñã'>	'rojo'	Iré nuestro terreno	'ma'gálombayálo'
/mí?ñu/	<mí'ñu>	'morado'	Iré el terreno de ustedes	'ma'gálombayalá'
/maga/	<maga>	'cebolla'	Iré el terreno de ellos	'ma'gálombáyún'
/mahjá/	<majian>	'ancho'		
/múgù?/	<múgù'>	algodón'		
/no?o/	<ñò'ò>	'pájaro'		

Así mismo, se pudieron obtener datos de la flexión verbal en dicha lengua, misma que ejemplos.

Ayer fui por mi machete	'rixínika gaya txídi'	<ñakaa>	'aque'
Ayer fui por tu machete	'rixínika gaya txídía'	<itu>	'árbol'
Ayer fui por su machete	'rixínika gaya txídi'	<va'a>	'bueno'
Ayer fui por nuestro machete	'rixínika gaya txídíalo'	<ni'ni>	'caliente'
Ayer fui por su machete de usted	'rixínika gaya txídialá'	<lo'o>	'chico'
Ayer fui por su machete de ellos	'rixínika gaya txidín'	<ndakua>	'corteza'
		<uvi>	'dos'
Voy por mi machete	'nakalo gaya txíde'	<ñayo'o>	'este'
Voy por tu machete	'nakalo gaya txídía'	<vixin>	'frio'
Voy por su machete	'nakalo gaya txídi'	<chee>	'grande'
Voy por nuestro machete	'nakalo gaya txídíalo'	<iku>	'hoja'
Voy por su machete de ustedes	'nakalo gaya txídialá'	<tiaa>	'hombre'
Voy por su machete de ellos	'nakalo gaya txidín'	<leke>	'hueso'
		<kani>	'largo'
Iré por mi machete	'ma'gálo gaya txíde'	<chitu>	'lleno'
Iré por tu machete	'ma'gálo gaya txídía'	<kua'a>	'muchos'
Iré por su machete	'ma'gálo gaya txídi'	<ña'a>	'mujer'
Iré por nuestro machete	'ma'gálo gaya txídíalo'	<ndia>	'negro'
Iré por su machete de ustedes	'ma'gálo gaya txídialá'	<ndu'u>	'nosotros'
Iré por su machete de ellos	'ma'gálo gaya txidín'	<xaa>	'nuevo'
		<saa>	'pájaro'
Ayer fui a mi terreno	'rixínikambayú'	<tina>	'perro'
Ayer fui tu terreno	'rixínikambayá'	<ivi>	'persona'
Ayer fui su terreno	'rixínikambayún'	<tiaka>	'pescado'
Ayer fui nuestro terreno	'rixínikambayálo'	<kuñuin>	'piel'
Ayer fui el terreno de ustedes	'rixínikambayalá'	<tiku>	'piojo'
Ayer fui el terreno de ellos	'rixínikambáyún'	<tio'o>	'pulga'
		<nee>	'que'
Voy a mi terreno	'nakalombayú'	<yuu>	'quien'
Voy tu terreno	'nakalombayá'	<ko'ndo>	'redondo'
Voy a su terreno	'nakalombayún'	<kua'a>	'rojo'
Voy nuestro terreno	'nakalombayálo'	<ityi>	'seco'
Voy el terreno de ustedes	'nakalombayalá'	<takundi>	'todos'
Voy el terreno de ellos	'nakalombáyún'	<yo'o>	'tu'
		<iin>	'uno'
		<kui>	'verde'
		<yu'u>	'yo'

Para el tu'unsavi, se pudo documentar un listado de cuatrocientas palabras, el habla es femenino. Los datos fueron recabados en la comunidad de Mixtecapa, Mpio. de San Luis Acatlán.

Para el Náhuatl de Guerrero solo se pudieron recabar datos de habla de la región de Tlapa, los datos fueron recabados en dicha comunidad. Se aclara que se utilizó solo escritura práctica. A continuación, se muestra un breve listado del vocabulario.

<tlatsintla>	‘abajo’	<totxtli>	‘conejo’
<tatatsin>	‘abuelo’	<moyolalia>	‘consolidarse’
<atl>	‘agua’	<tlapoa>	‘contar’
<awakatl>	‘aguacate’	<kopali>	‘copal’
<neka>	‘ahí está’	<jolotl>	‘corazón’
<kolotl>	‘alacrán’	<motetlaloa>	‘corriendo’
<paki>	‘alegrarse’	<koyotl>	‘coyote’
<itxkatl>	‘algodón’	<mozcaltia>	‘crece’
<nepa>	‘allá’	<katlehwa>	‘cual’
<kostik>	‘amarillo’	<teoztotl>	‘cueva’
<patlawak>	‘ancho’	<kowatl>	‘culebra’
<nemi>	‘anda’	<xtlamaka>	‘dale de comer’
<jolkame>	‘animales’	<xmaka>	‘dale’
<tlakpak>	‘arriba’	<xtemaka>	‘dales’
<atoli>	‘atole’	<mokuitia>	‘declarar o confesar’
<maski>	‘aunque’	<pati>	‘derretir’
<pamitl>	‘bandera’	<tlapani>	‘desbaratarse’
<maltia>	‘bañando’	<mocewia>	‘descansa’
<tentzone>	‘barbudo’	<matlaktli>	‘diez’
<kwale>	‘bien’	<tomin>	‘dinero’
<iztak>	‘blanco’	<kanon>	‘donde’
<kwakwaltsin>	‘bonito’	<ome>	‘dos’
<tekolotl>	‘búho’	<kotxi>	‘duerme’
<tsontli>	‘cabello’	<tsopelik>	‘dulce’
<momostla>	‘cada día’	<tetlapia>	‘él que cuida’
<ayotli>	‘calabaza’	<nemi>	‘él vive o vivir’
<xaxiyi>	‘callar’	<jewa>	‘el’
<tlakwika>	‘canta’	<jewame>	‘ellos’
<titlakwika>	‘cantamos’	<jelotl>	‘elote’
<otitlakwikak>	‘cantaste’	<pewa>	‘empezó’
<akatl>	‘carrizo’	<pewa>	‘empieza’
<kalsosole>	‘casa vieja’	<kokolistli>	‘enfermedad’
<kali>	‘casa’	<kokoxki>	‘enfermo’
<xonakatl>	‘cebolla’	<mokakayawa>	‘engañarse’
<pitzotl>	‘cerdo’	<kueilis>	‘engrandecer’
<tepetl>	‘cerro’	<kwalani>	‘enojarse o enojado’
<txajotle>	‘chayote’	<niman>	‘enseguida’
<i’luikatl>	‘cielo’	<iwuaxka>	‘es de él’
<kwitlapili>	‘cola’	<mowaxka>	‘es tuyo’
<pilkak>	‘colgado’	<kaltlamatxtili>	‘escuela’
<kozcatl>	‘collar’	<tezkatl>	‘espejo’
<komali>	‘comal’	<tlatxixtika>	‘está viendo’
<tlakwale>	‘comida’	<paki>	‘estar alegre’
<nitlakua>	‘como algo’	<tlakaktika>	‘estar oyendo’
<kenon>	‘como’	<inanka>	‘esto o esta’
		<sitlali>	‘estrella’
		<momatxtia>	‘estudia’
		<tepoztl>	‘fierro’
		<ilhuitl>	‘fiesta’
		<xotxiti>	‘flor’
		<xotxme>	‘flores’
		<jetl>	‘frijol’
		<tletl>	‘fuego’
		<txikawak>	‘fuerte’

<kwanaka>	‘gallina’	<miki>	‘morir’
<totli>	‘gavilán’	<siwuatl>	‘mujer’
<tlaxtlawi>	‘gracias’	<itxpotxtli>	‘mujer joven’
<tesiwitl>	‘granizo’	<otlacat>	‘nació’
<nextik>	‘gris’	<xtlatlen>	‘nada’
<totoli>	‘guajolote’	<apoktli>	‘neblina’
<nawatlatoa>	‘hablar lengua náhuatl’	<konetl>	‘niño’
<pozoni>	‘hervir’	<maka>	‘no lo hagas’
<ixpopozawi>	‘hincharse la cara’	<ka>	‘no’
<xiwuitl>	‘hoja o hierva’	<t-okaitl>	‘nombre’
<tsikatl>	‘hormiga’	<nopalitl>	‘nopal’
<iknotl>	‘huérfano’	<tiwetska>	‘nos reímos’
<omitl>	‘hueso’	<tiawe>	‘nos vamos’
<totoltetl>	‘huevo’	<tehwame>	‘nosotros’
<popoka>	‘humear’	<tokal>	‘nuestra casa’
<poktli>	‘humo’	<okotl>	‘ocote’
<polaki>	‘hundir’	<nakaztli>	‘oreja’
<tejacana>	‘ir al frente’	<okcepa>	‘otra vez’
<xiwitl>	‘jícara’	<okcekime>	‘otras personas’
<telpokatl>	‘joven’	<okse>	‘otro’
<mawiltia>	‘jugando’	<tlakaki>	‘oye’
<notetx>	‘junto a mí’	<totome>	‘pájaro’
<ixayotl>	‘lagrimas’	<tatli>	‘papá’
<nitzatsilia>	‘le grito a alguien’	<amatl>	‘papel’
<ninotza>	‘le hablo’	<opanok>	‘pasó’
<weka>	‘lejos’	<tepexik>	‘peñasco’
<nenepili>	‘lengua’	<txitxi>	‘perro’
<okiteili>	‘les dijo’	<masewalme>	‘personas’
<xpopowa>	‘límpialo’	<petlatl>	‘petate’
<petstik>	‘liso’	<kokok>	‘picante’
<tlamama>	‘llevar la carga’	<tetl>	‘piedra’
<xtxoka>	‘Lloro’	<tlapali>	‘pintura’
<kaltia>	‘lo baña’	<ihwitl>	‘plumas’
<nitemoa>	‘lo extraño’	<i'knotl>	‘pobre’
<otikolini>	‘lo moviste’	<kaxtil>	‘pollo’
<okitlatlan>	‘lo pidió’	<tsitsin>	‘poquito’
<otikwalikak>	‘lo trajiste’	<netxkakin>	‘por aquí’
<kwalikas>	‘lo va traer’	<tlatlani>	‘pregunta’
<okcekime>	‘los demás’	<tlayeyekoa>	‘probar’
<nikinmita>	‘los veo’	<wekatla>	‘profundidad’
<metstli>	‘luna’	<matlaneci>	‘que amanezca’
<tlayoli>	‘maíz’	<keniki>	‘que color’
<mostla>	‘mañana’	<majakan>	‘que se vayan’
<pilinki>	‘marchitado’	<pozteki>	‘quebrar’
<papalotl>	‘mariposa’	<xkwikwili>	‘quitale’
<nikwelita>	‘me gusta’	<ihiyotl>	‘respiración’
<nimitswelita>	‘me gustas’	<ninankilia>	‘responder’
<nimotlalis>	‘me voy a sentar’	<neneltik>	‘revuelto’
<patli>	‘medicina’	<welik>	‘rico’
<miskitll>	‘mezquite’	<txitxiltik>	‘rojo’
<nokal>	‘mi casa’	<ixko>	‘rostro’
<nonan>	‘mi madre’	<kaxtilamitl>	‘sábila’
<mile>	‘milpa’	<'istatl>	‘sal’
<mikia>	‘moría’	<otlanki>	‘se acabó’

<owewets>	'se cayó'
<mitoa>	'se dice'
<omiki>	'se murió'
<mokawa>	'se queda'
<mosewiya>	'se sienta'
<jaski>	'se va ir'
<neci>	'se ve'
<mapiloo>	'señalar con el dedo'
<tlacame>	'señores'
<kema>	'sí'
<toka>	'siembran'
<notxipa>	'siempre'
<tonali>	'sol'
<jamanki>	'suave'
<tleco>	'subir'
<noiki>	'también'
<tiotlak>	'tarde'
<nimitstxia>	'te espero'
<mitsmaka>	'te lo doy'
<timonamiktis>	'te vas a casar'
<tipia>	'tenemos'
<momotia>	'tiene miedo'
<tlale>	'tierra'
<ocelotl>	'tigre'
<tlakwatsin>	'tlacuache'
<okweyi>	'todavía esta grande'
<tlawanki>	'borracho'
<tlaxkale>	'tortilla'
<tekitl>	'trabajo'
<xkualika>	'trae'
<jeji>	'tres'
<motxan>	'tu casa'
<moyolo>	'tu corazón'
<moma>	'tu mano'
<mosiwan>	'tu mujer'
<moteixmatkan>	'tu paisano'
<motlacewal>	'tu sombra'
<timotlalia>	'tú te sientas'
<tehwa>	'tú'
<iztetl>	'uña'
<tikonis>	'vas a tomar'
<wala>	'ven'
<mazatl>	'venado'
<xoxoktik>	'verde'
<nikinpipia>	'vigilando o vigilar'
<otiwala>	'viniste'
<owala>	'vino'
<nia>	'voy'
<patlani>	'vuela'
<jajawi>	'ya se va'
<jakuale>	'ya termine'
<niwetzka>	'yo me río'
<nimitzita>	'yo te veo'

<nehwa>	'yo'
<oztotl>	'zorro'

Para el ñomndaa se ha podido transcribir muy pocos datos de las grabaciones realizadas en la comunidad de Xochistlahuaca, Guerrero. A continuación, se muestran pequeños datos de esta lengua tonal.

<pala>	'pala'
<tae>	'fruta'
<taetae>	'limón'
<ta>	'grueso'
<tatio>	'papaya'
<tio>	'hombre'
<ta>	'canto'
<tein>	'frio'
<tio>	'pan'
<tei>	'frio'
<to>	'lleno'
<ki>	'duro'
<kitsu>	'culebra'
<kitska>	'pescado'
<kixu>	'mula'
<kixo>	'queso'
<kiso>	'caballo'
<ki>	'diez'
<kintxo>	'cuentes'
<kinda>	'picoso'
<kiti>	'gusano'
<xa>	'raíz'
<to>	'podrido'
<xko>	'nuevo'
<lja>	'flor'
<lju>	'limpio'
<tia>	'guerra'

Conclusiones

El presente trabajo es un pequeño avance para la Documentación Lingüística de las Lenguas Indígenas del Estado de Guerrero; como se ha señalado a lo largo del Documento, documentar una lengua, sea cual fuere, requiere de mucho tiempo, esfuerzo y dedicación.

Realizarlo de manera efectiva permite contar con datos lingüísticos que forman la base para cualquier trabajo de Fortalecimiento, Desarrollo, Preservación y Revitalización de cualquier lengua indígena.

El trabajo es pues, una pequeña ventana de las distintas marcaciones (fonológicas, morfológicas, sintácticas y semánticas) que puede contener una lengua.

Son distintas las visiones que el hablante de cada una de estas lenguas tiene para marcar su realidad.

Espero que el presente esfuerzo sea de utilidad para todo aquel interesado en nuestra riqueza que guardamos, a nivel lingüístico, en nuestro Estado de Guerrero.

Sirva pues, para autoreconocernos y guardar respeto por los hablantes de la misma; respetar pues a los hablantes de lenguas indígenas porque guardan un profundo conocimiento de nuestro transitar en este planeta.

Referencias

Austin, P. (2007). Los datos y la documentación lingüística. En J. Gipper, N. Himmelmann, & U. Mosel, Bases de la Documentación Lingüística (Primera ed., págs. 111-140). Ciudad de México, México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.

de Lacy, P. (Ed.). (2007). The Cambridge Handbook of Phonology. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.

Dyer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds). (2011). The World Atlas of Language Structures Online. Munich: Max Planck Digital Library.

García, E. J. (2007). La Montaña. En G. Artís, M. Á. Rubio, & M. Wachter, Guerrero: una mirada antropológica e histórica (págs. 75-106).

México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Garza Cuarón, B. (1997). Políticas lingüísticas en México (Primera ed.). México, D. F.: La Jornada Ediciones/Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, UNAM.

Geografía, I. N. (2015). Censo de Población y Vivienda 2010. Ciudad de México, México: INEGI.

Good Eshelman, C. (2007). Los estudios etnohistóricos. En G. Artís, M. Rubio, & M. Wachter, Guerrero: una mirada antropológica e histórica (págs. 251-280). México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Gordon, R. (2005). Ethnologue: Languages of the world. [www.ethnologue.com](http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=MX) http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=MX (15).

Gussenhoven, C. (2004). The Phonology of Tone and Intonation. New York, United States of America: Cambridge University Press.

Himmelmann, N. P. (1998). Documentary and descriptive linguistics. *Linguistics* (36), 161-195.

Indígenas, I. N. (2008). Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas. Ciudad de México: INALI.

IPA: International Phonetic Alphabet. (1999).
Handbook of the International Phonetic

Association (First ed.). Cambridge, United
Kingdom: Cambridge University Press.

Marlett, S. (noviembre 2011). Las
Transcripciones. En S. Marlett (Ed.), Los
Archivos Lingüísticos Mè'phàà (págs. 1-10).

Navarro, A. (2012). El patrón de alineamiento
en el meʔ'phaa' de Malinaltepec. Distrito
Federal, México: Tesis de Maestría, CIESAS.

Oropeza Bruno, I. (2012). La estructura
formántica de las vocales de la lengua mè'phàà.
La Ciénega, México: Ponencia presentada en el
marco de Aniversario de la UIEG.

Oropeza Bruno, I. (2014). Fonética, Fonología
y Tonología del Mè'phàà de Unión de las Peras.
México: ENAH: Tesis de Licenciatura.

Suárez, J. A. (1983). La lengua tlapaneca de
Malinaltepec. Ciudad de México, México:
Universidad Nacional Autónoma de México.

Weber, D., & Thiesen, W. (2001). A synopsis
of Bora tone. Work Papers of the Summer
Institute of Linguistics, University of North
Dakota Session, 45, 1-23.

Evaluación del Desempeño acorde a las Competencias Docentes en el nivel superior en la UAGro: Unidad Académica de Enfermería

BEDOLLA-SOLANO, Ramón*†, MIRANDA-ESTEBAN, Adriana, CASTILLO-ELÍAS, Benjamín, SÁCHEZ-ADAME, Oscar

Universidad Autónoma de Guerrero

Recibido Julio 24, 2014; Aceptado Enero 27, 2015

Resumen

En el campo educativo, desde el nivel básico, hasta el nivel superior, actualmente, el tema de las competencias es de gran auge y se debe a que este enfoque se introdujo a la educación para mejorarla. En el caso de los profesores, las competencias vienen a sugerir nuevos esquemas de trabajo, diferenciados de prácticas tradicionales, por lo cual, estos cambios que promueva deben ser evaluados constantemente, para saber de su rendimiento y desempeño. Este trabajo se enmarcó en evaluar las competencias que plantea la Universidad Autónoma de Guerrero (UAGro) para docentes de nivel superior, el universo fue la Unidad Académica de Enfermería (institución que labora bajo el enfoque de competencias) para conocer acerca del desempeño de los docentes. Se diseñó una estrategia que consistió en elaborar y aplicar instrumentos cualitativos y cuantitativos basados en las diez competencias docentes que plantea la UAGro, una vez aplicados se procesaron y se obtuvieron los resultados, estos mostraron que la competencia docente esta en desarrollo. El estudio es mixto y descriptivo. Los resultados que aporta la presente han de ser de gran importancia para la institución donde se realizó y para otras, dentro y fuera de la Universidad. Evaluar implica identificar los avances y retrocesos para buscar estrategias de perfeccionar.

Evaluación, Evaluación Docente, Evaluación de Competencias, Desempeño Docente, Competencia.

Abstract

At present time In the educational field, from the basic level to higher education, the subject of competencies becomes a matter of great boom and this is due to this approach was introduced in recent years to seek better education. In the case of teachers, skills come to suggest new schemes of work, distinct from traditional practices; therefore, to promote these changes must be constantly evaluated to know about their performance. This work was part of assessing competencies that suggests la Universidad Autónoma de Guerrero (UAGro) for top-level teachers, their academic universe was nursing unit (institution that works under the competence approach) to learn about the performance of their teachers. Estrategy was designed which consisted to develop and implement qualitative and quantitative tools based on the ten teaching skills posed UAGro, once applied were processed and results were given. These showed teaching competence is developing. This study is mixed and descriptive. The results given by this investigation must be of great importance to the institution where this was held and others, inside and outside the university. Evaluating means to identify progress and setbacks to find strategies to improve.

Evaluation, Teacher Evaluation, Evaluation of Skills, Teacher Performance, Competence.

Citación: BEDOLLA-SOLANO, Ramón, MIRANDA-ESTEBAN, Adriana, CASTILLO-ELÍAS, Benjamín, SÁCHEZ-ADAME, Oscar. Evaluación del Desempeño acorde a las Competencias Docentes en el nivel superior en la UAGro: Unidad Académica de Enfermería. Revista Sociología Contemporánea 2015, 2-2: 80-85

*Correspondencia al Autor (Correo Electrónico: rabedsol@hotmail.com)

† Investigador contribuyendo como primer autor.

Introducción

Evaluar el trabajo que realiza alguien, ya sea en una empresa privada o en organización pública es importante para saber el rendimiento o capacidad con que él o ella cuenta. Una institución educativa, por lo general brinda servicios, cuenta con trabajadores, entre ellos, los maestros. Actualmente las exigencias mundiales que se entrelazan con la globalización hacen que dentro de este campo se integre el enfoque de competencias. Con respecto a lo señalado, Tiburcio Moreno (2010), manifiesta que el tema de competencias en educación ha resurgido con nuevos bríos y está cobrando una relevancia inusitada en todo el mundo. Las competencias en el campo educativo es el desempeño, o bien (los conocimientos, las habilidades, las actitudes y valores) que se forman las personas para poder enfrentar situaciones que puedan presentarse en el ambiente laboral, profesional o en algún otro aspecto de la vida cotidiana. Mertens (1997 citado en Barrón, 2000:26) define a la competencia como el desempeño que se caracteriza por ciertos aspectos del acercamiento de conocimientos y habilidades: los necesarios para llegar a ciertos resultados exigidos en una circunstancia determinada (Irigoyen, Jiménez y Acuña, 2011; Barriga y Rigo, 2000). Las competencias docentes precisan profesionalización, práctica reflexiva, trabajo en equipo y por proyectos, autonomía y responsabilidad ampliadas, tratamiento de la diversidad, etc. implica un cambio de los roles tradicionales de maestro-alumno (Rivera, Figueroa y Edel, 2012).

El docente que desarrolla su práctica didáctica bajo dicho enfoque debe saber que trabajar bajo este esquema implica hacer cambios y de manera responsable, reflexionar que su trabajo tributa en el desarrollo de competencias estudiantiles.

Evaluar las competencias docentes es consecuencia obligada de adoptar el modelo de enseñanza por competencias que conlleva a la incorporación de acciones distintas tanto para los maestros como para los estudiantes, y que efectivamente la evaluación de las competencias docentes puede resultar un elemento muy importante en el desarrollo y puesta a prueba de este modelo (Rueda, 2009). Los trabajos para la certificación en la UAGro inician formalmente en enero de 2011 (Aparicio, Sánchez y Bedolla, 2012). La universidad hasta este momento tiene identificadas diez competencias (se mencionan en metodología (instrumentos) para los docentes que laboran bajo este enfoque. Este estudio trató de lograr conocer el desempeño del docente a través de la evaluación de competencias. La inquietud de este estudio fue conocer si efectivamente los docentes de la Unidad Académica de Enfermería siguen las indicaciones de este enfoque para llevar a cabo el quehacer educativo.

El enfoque de competencias en la UAGro y la evaluación de competencias docentes

En el currículo del nivel superior se establece la educación con el enfoque de competencias en el año 2004 en el documento Modelo Educativo y Académico, en el punto principios orientadores se menciona ofrecer una educación competente, en el perfil del profesor, ya se hace referencia a un profesor con las competencias respectivas en el arte de la docencia y por ese hecho se comprende que este será evaluado para ir mejorando su trabajo.

En el año 2013, el modelo educativo fue reformado y en su lugar quedó el Modelo Educativo: hacia una educación de calidad con inclusión social, este documento refuerza el enfoque de competencias en la educación, el papel del docente, sus competencias y por ende la necesidad de un programa de evaluación.

Otro documento que editó la UAGro en el año 2012, y que hace referencia al enfoque de competencias y a la evaluación docente es “Diseño, evaluación, y actualización de planes de estudio de licenciatura”, en el apartado evaluación docente, textualmente dice “Así como se evalúa en los alumnos el desarrollo de competencias profesionales, es necesario que en este apartado se establezcan algunos elementos propios de la evaluación docente, que indiquen como se está propiciando en el alumno el desarrollo de esas competencias, que lleven a la emisión de juicios de valor sobre la calidad en el cumplimiento de las responsabilidades docentes, mediante un seguimiento sistemático. Para ello, se proponen algunos indicadores: a) Desarrollo Pedagógico (planeación, desarrollo de secuencias didácticas, uso de estrategias de aprendizaje y evaluación de competencias). b) desarrollo Profesional (actualización formal del docente y actualización autónoma promoviendo su propio desarrollo profesional).

El enfoque de competencias en la UAGro tiene su sustento en las diversas aportaciones teóricas que hay sobre el mismo en la educación, y más aun sobre los acercamientos de este enfoque con las aportaciones del aprendizaje significativo, constructivismo, socioconstructivismo. Este enfoque (socioconstructivista) reconoce que varios autores de la escuela socioconstructivista manifestaron reticencias a emplear el término competencias en educación. Sin embargo, al emplearse éste como un reflejo de la era global en gran parte de los sistemas educativos, se dieron a la tarea de buscar articulaciones entre la visión constructivista, en particular, la de origen vygoskiano y el enfoque de competencias (Díaz, 2011). A finales de la década de 1990 y comienzos de 2000 empezó a estructurarse el enfoque socioformativo, el cual también se suele denominar enfoque sistémico-complejo o enfoque complejo.

Concibe la formación de las competencias como parte de la formación humana integral, a partir del proyecto ético de vida de cada persona, dentro de escenarios educativos colaborativos y articulados con lo social, lo económico, lo político, lo cultural, el arte, la ciencia y la tecnología (Tobón, 2010). “El Modelo Educativo de la UAGro, 2013, asume los conceptos fundamentales del constructivismo pedagógico y de la pedagogía basada en competencias desde el paradigma sistémico-complejo.

De manera específica, se sustenta en las corrientes del constructivismo de origen psicogenético, sociocultural y de aprendizaje significativo: Teoría de la Psicología Genética de Jean Piaget, Teoría de la Psicología Culturalista de Lev Vigotsky y la Teoría del Aprendizaje Significativo de David Ausubel; asimismo, se apoya en el enfoque socio formativo o complejo del aprendizaje que promueve un aprendizaje analítico, reflexivo, crítico y creativo, favorecedor del aprendizaje profundo y el autoaprendizaje (Tobón, 2010: en Modelo Educativo UAGro, 2013)”.

Las competencias para el docente de (nivel licenciatura)

Al implementar el enfoque de competencias en la UAGro, se han propuesto diez competencias para los docentes (Aparicio et al. 2012). Estas competencias se mencionan en el punto resultado de este documento.

Estudios referentes a evaluación del desempeño docente y competencias

Estudios similares han llegado a la conclusión de que evaluar el desempeño o las competencias docentes fortalece la calidad de la educación (Gatica, Fernández Limón, 2013).

Metodología a desarrollar

La investigación se desarrolló a través de un enfoque mixto (Hernández, Fernández y Baptista (2003): Pereira, 2011). Esta investigación es descriptiva (Lafuente, 2008).

Como se ha comentado en apartados anteriores, la investigación se realizó en la Unidad Académica de Enfermería No. 2 de la Universidad Autónoma de Guerrero, ubicada en Acapulco, cuenta con una planta académica de 50 profesores, entre ellos 17 hombres y 33 mujeres y una matrícula estudiantil de 1582 estudiantes de los cuales 1214 son del sexo femenino y 368 son del sexo masculino.

La muestra para hacer el estudio consistió en considerar solamente a tres profesores, para identificarlos, se denominaron, profesor, A, profesor, B y profesor C, entre ellos dos hombres y una mujer. Para tomar la muestra se recurrió al enfoque cualitativo. (Hernández et al 2008, p.562: Angulo, 2011).

En función de la muestra se consideró información valiosa de directivos y estudiantes, un directivo y treinta estudiantes, ellos proporcionaron información valiosa para evaluar las competencias docentes.

Instrumentos

El propósito y las variables de todos los instrumentos aplicados se relacionó con el nombre de la competencia, cada una tuvo sus propios indicadores. Total de instrumentos (10 para el docente, 8 para estudiantes y 4 para Directivos). Los instrumentos ya quienes fueron dirigidos están establecidos en la rúbrica (ver resultados). La aplicación de los instrumentos y técnicas para recolectar datos y obtener información, fue durante el semestre febrero-julio 2015.

Durante el mes de marzo al mes de mayo, se aplicaron instrumentos a las personas involucradas en esta investigación.

La encuesta fue procesada a través del programa estadístico Excel, la escala de Likert a través de la tabla de mediciones de actitudes negativas y positivas (Hernández, Fernández y Baptista, 1999), la rúbrica con métodos de evaluación cuantitativos y cualitativos (Vargas, Tello, Rivera y George, 2011).

Los instrumentos cualitativos, analizados a través del mismo método (cualidades) que realiza el mismo profesor (Tójar, 2001): Mayorga, 2004). Finalmente se llegó a la descripción de lo sucedido.

Resultados

Después de haber procesado y analizado la información respectiva a las técnicas e instrumentos, se procedió a diseñar una rúbrica que midió cualitativa y cuantitativamente los resultados generales para ubicar de manera general el nivel de desempeño del docente por las competencias evaluadas. Se definen los siguientes datos en la rúbrica siguiente:

D=Docente, E= Estudiante,
Di=Directivo, NC=Nivel de Competencia,
Ex=Excelente, Bi=Bien, De=Deficiente,
Co=Competente, CD Competencia en
Desarrollo, ANC Aún no competente. La
información de los docentes, está representada
por: DOCENTE A (X), DOCENTE B (/),
DOCENTE C (=). ESTUDIANTES (O).
DIRECTIVO (>).

La información de los docentes, se representa por cada uno, mientras que la de los estudiantes y directivos, es general:

Instrumento	D			E			Di			NC		
	Ex	B i	D e	Ex	B i	D e	Ex	B i	D e	C o	Cd	A N C
Competencia A (Primer instrumento).												
Encuesta a docente	/	X	=									
Encuesta a Estudiante					O							
Encuesta a Directivo									>			
Competencia B (Segundo instrumento).												
Rúbrica de evaluación al programa (docente)	X/	=										
Competencia C (Tercer instrumento).												
Registro de observación	X/	=										
Encuesta a estudiantes					O							
Entrevista a Directivo									>			
Competencia D (cuarto instrumento).												
Escala de actitudes a docentes	X/	=										
Escala de actitudes a estudiantes					O							
Competencia E (quinto instrumento).												
Entrevista estructurada a docentes	X/	=										
Entrevista estructurada a estudiantes					O							
Competencia F (sexto instrumento).												
Entrevista estructurada a docentes	X	/	=									
Escala de actitudes a estudiantes						O						
Entrevista a Directivos									>			
Competencia G (séptimo instrumento).												

Escala de actitudes a docentes	X/	=																		
Escala de actitudes a estudiantes									O											
Competencia H (octavo instrumento).																				
Entrevista estructurada a docentes	=	X/	/																	
Entrevista a directivos																				>
Competencia I (noveno instrumento).																				
Encuesta a docentes	X/	=																		
Encuesta a estudiantes									O											
Competencia J (decimo instrumento).																				
Encuesta a docentes	X/	=																		
Encuesta a estudiantes									O											
Profesor A	36 puntos, considerando la puntuación de estudiantes y Directivos																			
Profesor B	36 puntos, considerando la puntuación de estudiantes y Directivos																			
Profesor C	32 puntos, considerando la puntuación de estudiantes y Directivos																			

Tabla 1 Rubrica que presenta la información general de los docentes evaluados. Elaboración Propia.

Resultado global

Competente (42 a más puntos), Competencia en Desarrollo (20 a 41 puntos), Aun no competente (0 a 19) puntos). De manera general se deduce que el nivel de competencias se puede ubicar en un Nivel de Competencia en Desarrollo y esto refleja que los docentes de la Unidad Académica de Enfermería, están adquiriendo y desarrollando las competencias que la UAGro sugiere y eso implica que fortalecen las competencias de egreso del estudiante.

Conclusiones

Aunque fue una población muy pequeña la muestra seleccionada para realizar este estudio, la información resultante da paso a comprender que algunos de los docentes de esta escuela están ubicados en el mismo nivel o ya son competentes, es decir, ya cuentan con los conocimientos, habilidades, las actitudes y valores para desempeñarse en la docencia y aunado a ello brindar una educación de calidad y coadyuvar en el desarrollo de competencias estudiantiles significativamente. La hipótesis o inquietud por realizar este trabajo cumplió sus propósitos, efectivamente, con estos resultados se puede afirmar que los docentes han tomado en serio y de manera responsable lo señalado en el Modelo Educativo de la UAGro, “basar la docencia en el enfoque de competencias”, promoviendo y reforzando las competencias para poder aplicarlas en el campo de acción. Tal vez haya algunos docentes que no le han entrado al trabajo, como pasa en algunas otras instituciones, pero la sugerencia para ellos es actualizarse en las competencias que se requieren, ya sea por cuenta propia o estar al tanto de los cursos, talleres u otras actividades que está llevando a cabo la universidad.

También la institución (unidad académica) debe gestionar cursos de actualización en competencias para docentes que todavía no comprenden la dinámica. Con referencia a los estudios referentes de esta investigación, la evaluación pretende hacer reflexionar, analizar y pensar a los participantes e involucrados y al mismo tiempo los conducirá a perfeccionar el trabajo que realizan. Este estudio, servirá de mucho para la institución donde se realizó la misma, para la UAGro y para otras instituciones que deseen seguir el método de evaluación docente realizado.

Referencias

Angulo López, E. (2011). “Política fiscal y estrategia como factor de desarrollo de la mediana empresa comercial sinaloense. un estudio de caso”. Eumed.net

Áparicio, J; Esquivel E; y Bedolla;(2012). Experiencia en el diseño, evaluación y actualización de planes de estudio de nivel licenciatura de la UAG. 3er Encuentro Internacional Educativo. Gestión del Currículo Competencias. Aguas Calientes-México. p.543.

Aparicio, J; Esquivel E; y Bedolla; R. (2012). Experiencia en el diseño, evaluación y actualización de planes de estudio de nivel licenciatura de la UAG. Congreso p.542.

Díaz, A. (2011). Competencias en Educación. Corrientes de pensamiento e implicaciones para el currículo y el trabajo en el aula. Universia, 5 (2). P. 12.

Gatica Lara, F; Fernández Puerto, F; Limón Cruz, D. (2013). Evaluación de las competencias docentes mediante opinión del estudiante en la Facultad de Medicina, UNAM. México: V Congreso Internacional de Educación. Inclusión, colaboración y transdisciplinariedad como potenciadores de saberes.

[Título en Times New Roman y Negritas No.14]

Apellidos en Mayúsculas -1er Nombre de Autor †, Apellidos en Mayúsculas -2do Nombre de Autor

Correo institucional en Times New Roman No.10 y Cursiva

(Indicar Fecha de Envío: Mes, Día, Año); Aceptado (Indicar Fecha de Aceptación: Uso Exclusivo de ECORFAN)

Resumen

Título

Objetivos, metodología

Contribución

(150-200 palabras)

Indicar (3-5) palabras clave en Times New Roman y Negritas No.11

Abstract

Title

Objectives, methodology

Contribution

(150-200 words)

Keyword

Citación: Apellidos en Mayúsculas -1er Nombre de Autor †, Apellidos en Mayúsculas -2do Nombre de Autor. Título del Paper. Título de la Revista. 2015, 1-1: 1-11 – [Todo en Times New Roman No.10]

† Investigador contribuyendo como primer auto

Introducción

Texto redactado en Times New Roman No.12, espacio sencillo.

Explicación del tema en general y explicar porque es importante.

¿Cuál es su valor agregado respecto de las demás técnicas?

Enfocar claramente cada una de sus características

Explicar con claridad el problema a solucionar y la hipótesis central.

Explicación de las secciones del artículo

Desarrollo de Secciones y Apartados del Artículo con numeración subsecuente

[Título en Times New Roman No.12, espacio sencillo y Negrita]

Desarrollo de Artículos en Times New Roman No.12, espacio sencillo.

Inclusión de Gráficos, Figuras y Tablas-Editables

En el *contenido del artículo* todo gráfico, tabla y figura debe ser editable en formatos que permitan modificar tamaño, tipo y número de letra, a efectos de edición, estas deberán estar en alta calidad, no pixeladas y deben ser notables aun reduciendo la imagen a escala.

[Indicando el título en la parte inferior con Times New Roman No.10 y Negrita]

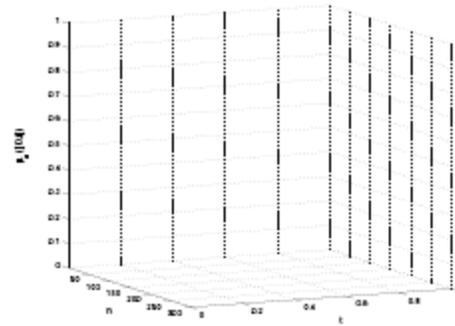


Grafico 1 Titulo y Fuente (en cursiva).

No deberán ser imágenes- todo debe ser editable.

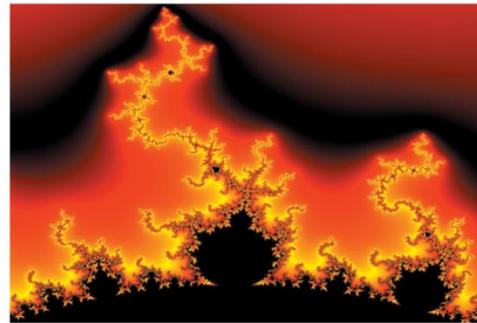


Figura 1 Titulo y Fuente (en cursiva).

No deberán ser imágenes- todo debe ser editable.

Tabla 1 Titulo y Fuente (en cursiva).

No deberán ser imágenes- todo debe ser editable.

Cada artículo deberá presentar de manera separada en **3 Carpetas**: a) Figuras, b) Gráficos y c) Tablas en formato .JPG, indicando el número en Negrita y el Título secuencial.

Para el uso de Ecuaciones, señalar de la siguiente forma:

$$Y_{ij} = \alpha + \sum_{h=1}^r \beta_h X_{hij} + u_j + e_{ij} \quad (1)$$

Deberán ser editables y con numeración alineada en el extremo derecho.

Metodología a desarrollar

Dar el significado de las variables en redacción lineal y es importante la comparación de los criterios usados

Resultados

Los resultados deberán ser por sección del artículo.

Anexos

Tablas y fuentes adecuadas.

Agradecimiento

Indicar si fueron financiados por alguna Institución, Universidad o Empresa.

Conclusiones

Explicar con claridad los resultados obtenidos y las posibilidades de mejora.

Referencias

Utilizar sistema APA. **No** deben estar numerados, tampoco con viñetas, sin embargo en caso necesario de numerar será porque se hace referencia o mención en alguna parte del artículo.

Ficha Técnica

Cada artículo deberá presentar un documento Word (.docx):

Nombre de la Revista

Título del Artículo

Abstract

Keywords

Secciones del Artículo, por ejemplo:

1. *Introducción*
2. *Descripción del método*
3. *Análisis a partir de la regresión por curva de demanda*
4. *Resultados*
5. *Agradecimiento*
6. *Conclusiones*
7. *Referencias*

Nombre de Autor (es)

Correo Electrónico de Correspondencia al Autor

Referencia

Formato de Originalidad



Sucre, Chuquisaca a ____ de ____ del 20____

Entiendo y acepto que los resultados de la dictaminación son inapelables por lo que deberán firmar los autores antes de iniciar el proceso de revisión por pares con la reivindicación de ORIGINALIDAD de la siguiente Obra.

Artículo (Article):

Firma (Signature):

Nombre (Name)

Formato de Autorización



Sucre, Chuquisaca a ____ de ____ del 20____

Entiendo y acepto que los resultados de la dictaminación son inapelables. En caso de ser aceptado para su publicación, autorizo a ECORFAN-Bolivia a difundir mi trabajo en las redes electrónicas, reimpresiones, colecciones de artículos, antologías y cualquier otro medio utilizado por él para alcanzar un mayor auditorio.

I understand and accept that the results of evaluation are inappealable. If my article is accepted for publication, I authorize ECORFAN-Bolivia to reproduce it in electronic data bases, reprints, anthologies or any other media in order to reach a wider audience.

Artículo (Article):

Firma (Signature)

Nombre (Name)

Revista de Sociología Contemporánea

“El uso de vídeos con subtítulos intralingüísticos para desarrollar la comprensión auditiva en lengua inglesa en el nivel superior de educación”

ROJAS, Neybi, MENDOZA, Vidal

“Estudio sobre desempeño laboral de egresados de un posgrado, desde la perspectiva de sus empleadores”

RIVAS, Teresa de Jesús, ROJAS, Irma, AVILEZ, Hernando

“Documentación Lingüística de las Lenguas Indígenas en el Estado de Guerrero”

OROPEZA, BRUNO, Iván

Universidad Intercultural del Estado de Guerrero

“Evaluación del Desempeño acorde a las Competencias Docentes en el nivel superior en la UAGro: Unidad Académica de Enfermería”

BEDOLLA, SOLANO, Ramón, MIRANDA, ESTEBAN, Adriana, CASTILLO, ELÍAS, Benjamín, SÁNCHEZ, ADAME, Oscar

Universidad Autónoma de Guerrero

